

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Вятский государственный университет»
(ВятГУ)

Колледж ВятГУ

УТВЕРЖДАЮ

Директор колледжа

 Вахрушева Л.В.

01.12.2022 г.

рег. №3-15.02.10.51_2023_0004

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной деятельности

для специальности

15.02.10 Мехатроника и мобильная робототехника (по отраслям)

Форма обучения

очная

2022 г.

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования и примерной образовательной программой (при наличии) по специальности 15.02.10 Мехатроника и мобильная робототехника (по отраслям).

Разработчик: Гниенко Анна Анатольевна, преподаватель колледжа ВятГУ

© Вятский государственный университет (ВятГУ), 2022

© Гниенко А.А., 2022

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	стр. 4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	10
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В ХОДЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	12

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности СПО 15.02.10 Мехатроника и мобильная робототехника (по отраслям).

1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:

«Иностранный язык в профессиональной деятельности» - учебная дисциплина общего гуманитарного и социально-экономического цикла, обязательной части образовательной программы.

1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

– понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;

– строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности, кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые);

– писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, строить простые и сложные предложения на профессиональные темы.

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен знать:

– правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;

– основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);

– лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;

– особенности произношения;

– правила чтения текстов профессиональной направленности.

1.4. Формируемые компетенции

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстами

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде.

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	<i>Объем часов по очной форме обучения</i>
Максимальная учебная нагрузка (всего)	164
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	156
в том числе:	
теоретическое обучение	-
практические занятия	156
Консультация	2
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	-
Промежуточной аттестации	6
Форма промежуточной аттестации - экзамен	

2.2. Тематический план учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Название разделов / тем учебной дисциплины	Вид учебной работы	Объем часов	Уровень освоения
		<i>Очная форма обучения</i>	
1	2	3	4
Тема 1. Значение изучения иностранных языков в жизни современного человека. Английский - язык международного общения.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	10	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 2. Образование. Учеба. Системы образования в Великобритании, США и России. (крупнейшие университеты мира).	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	10	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 3. Путешествие. Поездка за границу.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	10	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 4. Моя будущая профессия, карьера.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	16	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 5. Великие ученые.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	14	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 6. Мир изобретений.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	14	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 7. Научно-технический прогресс.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	22	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	

Тема 8. Официальная и неофициальная переписка.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	10	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 9. Электротехника	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	10	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 10. Технический перевод.	Теоретическое обучение	-	2
	Практические занятия	40	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Консультация		2	
Экзамен		6	
Итого		164	

2.3. Матрица формируемых общих и профессиональных компетенций в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Разделы / темы учебной дисциплины	Общие компетенции			
	ОК 01.	ОК 02.	ОК 04.	ОК 09.
Тема 1.	+	+	+	+
Тема 2.	+	+	+	+
Тема 3.	+	+	+	+
Тема 4.	+	+	+	+
Тема 5.	+	+	+	+
Тема 6.	+	+	+	+
Тема 7.	+	+	+	+
Тема 8.	+	+	+	+
Тема 9.	+	+	+	+
Тема 10.	+	+	+	+

2.4. Содержание разделов / тем учебной дисциплины /

Тема 1. Значение изучения иностранных языков в жизни современного человека.

Английский - язык международного общения.

Содержание учебного материала: лексический материал – текст «Английский - язык мирового уровня», грамматический материал – спряжение вспомогательных глаголов (повторение), порядок слов в английском предложении.

Практическое занятие: выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текста «Английский- язык мирового уровня», выполнение контрольного перевода части текста.

Самостоятельная работа: работа над усвоением лексики, упражнения по закреплению грамматического материала, самостоятельная работа над содержанием текста, составление монолога.

Формы текущего контроля по теме: устный опрос, письменный опрос.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

В устном высказывании расскажите о роли иностранного языка в жизни современного общества, используя лексические единицы темы.

Подготовьтесь к переводу отрывка текста, выучите лексику темы.

Тема 2. Образование. Учеба. Системы образования в Великобритании, США и России. (крупнейшие университеты мира).

Содержание учебного материала: лексический материал – текст “Education in Britain”, грамматический материал – времена группы Future, степени сравнения имен прилагательных.

Практическое занятие: выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текста «Education in Britain, USA, Russia», просмотр видеофильмов о системе школьного образования в Великобритании, прослушивание репортажей, их обсуждение.

Самостоятельная работа: работа над усвоением лексики, упражнения по закреплению грамматического материала, самостоятельная работа над содержанием текста, видеофрагмента, аудиоматериала.

Формы текущего контроля по теме: устный опрос с презентацией

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

В устном высказывании изложите материал, используйте фразы для привлечения внимания аудитории.

Тема 3 Путешествие. Поездка за границу.

Содержание учебного материала: лексический материал – тексты «Путешествие за границу», «В аэропорту», «В отеле». Грамматический материал – личные, притяжательные местоимения; указательные местоимения; возвратные местоимения; вопросительные местоимения; неопределенные местоимения. Сочинение «Как мы путешествуем?»

Практическое занятие:

Выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текстов «Путешествие за границу», «В аэропорту», «В отеле», просмотр выпуска новостей, прослушивание репортажей, их обсуждение.

Формы текущего контроля по теме: сочинение «Как мы путешествуем?»

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

В сочинении напишите про различные способы путешествий, используйте структуру написания сочинения и изученную лексику.

Тема 4. Моя будущая профессия, карьера.

Содержание учебного материала: лексический материал – тексты «Моя будущая профессия», «Выбор карьеры», «Будущий программист». Грамматический материал – видовременные формы глагола; оборот there is/ there are.

Практическое занятие:

Выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текстов «Моя будущая профессия», «Выбор карьеры», «Будущий программист».

Формы текущего контроля по теме: устный опрос, письменный опрос, презентация.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

В устном высказывании обсудите содержание текста «Будущий программист». Подготовьте фразы-клише и повторите изученную лексику для написания эссе. Подготовьте презентацию по теме «Моя будущая профессия», отразив в ней следующие моменты: особенности выбранной Вами профессии, её актуальность, требуемые черты характера, востребованность на рынке труда. Объем – не менее 10 слайдов. Используйте изученный лексико-грамматический материал.

Тема 5. «Великие ученые»

Содержание учебного материала: лексический материал – слова по теме «Знаменитые ученые», грамматический материал – герундий.

Практическое занятие: выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текста «Исаак Ньютон», «Дмитрий Менделеев», аудирование текстов - биографий.

Самостоятельная работа: письменный перевод текстов- биографий, фонетическая отработка лексики

Формы текущего контроля по теме: письменный тест - диктант, лексико-грамматический тест.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

1. Выучите слова по теме, перескажите текст о великих британских ученых выучите грамматический материал по теме.

Тема 6. «Мир изобретений»

Содержание учебного материала: введение лексического материала по изучаемой теме и последующая его активизация в речи. Чтение и перевод текстов по теме. Беседа по текстам, выполнение упражнений по текстам, подготовка монологических высказываний по теме. Изучение грамматического материала – действительный и страдательный залог.

Практические занятия: выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение и перевод текста «Изобретение автомобиля».

Самостоятельная работа: письменный перевод текстов, подготовка пересказа текстов.

Формы текущего контроля по теме: диктант по изучаемой лексике.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

1. Изучение специальной лексики по теме.

Тема 7. Научно-технический прогресс

Содержание учебного материала: лексический материал – тексты «Компьютеры и их функции», «Развитие электроники», «Логические элементы схемы», «Центральное процессорное устройство». Грамматический материал для продуктивного усвоения:

- предложения со сложным дополнением типа I want you to come here;

- сложноподчиненные предложения с союзами for, as, till, until, (as) though;

- сложноподчиненные предложения с придаточными типа If I were you, I would do English, instead of French;

Глаголы в страдательном залоге, преимущественно в Indefinite Passive.

Практическое занятие:

Выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текстов «Компьютеры и их функции», «Развитие электроники», «Логические элементы схемы», «Центральное процессорное устройство». Составление диалога, пересказ текста.

Формы текущего контроля по теме: проект, диалог.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

Подготовьте проект по теме «Роль компьютера в современном мире». Используйте изученный лексико-грамматический материал.

Тема 8. Официальная и неофициальная переписка.

Содержание учебного материала: лексический материал – «Официальное письмо», «Неофициальное письмо», «Электронное письмо», грамматический материал – типы придаточных предложений; наречия some, any, no, every и их производные.

Практическое занятие:

Выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текстов «Официальное письмо», «Неофициальное письмо», «Электронное письмо», написание различных видов писем по образцу.

Формы текущего контроля по теме: письменное высказывание, лексико-грамматический тест.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

Выучите фразы-клише для написания письма-запроса и сопроводительного письма в университет за рубежом и оформите его в соответствии с правилами, выучите грамматический материал по теме.

Тема 9. «Электротехника»

Содержание учебного материала: введение лексического материала по изучаемой теме и последующая его активизация в речи. Чтение и перевод текстов по теме «Что такое электротехника?», «Из истории электротехники». Беседа по текстам, выполнение упражнений по текстам, подготовка монологических высказываний по теме. Изучение грамматического материала – обобщающее повторение грамматики.

Практические занятия: выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение и перевод текстов.

Самостоятельная работа: письменный перевод текстов, подготовка пересказа текстов.

Формы текущего контроля по теме: устный опрос изучаемой лексики по теме.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

Изучение специальной лексики по теме.

Тема 10. Технический перевод

Содержание учебного материала: лексический материал – «Цифры, числа, математические действия, основные математические понятия и физические явления», «Документы (письма, контракты)», «Детали, механизмы», «Оборудование, работа», «Инструкции, руководства», «Планирование времени (рабочий день)».

Практическое занятие:

Выполнение комплекса лексико-грамматических упражнений, чтение текстов «Цифры, числа, математические действия, основные математические понятия и физические явления», «Документы (письма, контракты)», «Детали, механизмы», «Оборудование, работа», «Инструкции, руководства», «Планирование времени (рабочий день)», написание различных видов писем по образцу.

Формы текущего контроля по теме: письменное высказывание, лексико-грамматический тест.

Вопросы для подготовки к текущей аттестации по теме:

Подготовьте технический перевод текста по теме «Инструкции, руководства». Используйте изученный лексико-грамматический материал.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение учебной дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать практические занятия, получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Выбор методов и средств обучения, образовательных технологий осуществляется преподавателем исходя из необходимости достижения обучающимися планируемых результатов освоения дисциплины, а также с учетом индивидуальных возможностей обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Организация учебного процесса предусматривает применение инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, развитие лидерских качеств (включая, при необходимости, проведение интерактивных практических занятий, групповой работы, ролевых игр).

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Целью практических занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на занятиях и в учебной литературе, степени и качества усвоения материала; применение теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса и оказания помощи в его освоении. Практические занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной

работы, а также ведения дискуссий. Конкретные пропорции разных видов работы в группе, а также способы их оценки определяются преподавателем, ведущим занятия.

На практических занятиях под руководством преподавателя обучающиеся обсуждают дискуссионные вопросы, отвечают на вопросы тестов, закрепляя приобретенные знания, выполняют практические задания и т.п. Для успешного проведения практического занятия обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические занятия предоставляют студенту возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения, сформировать определенные навыки и умения и т.п.

Самостоятельная работа студентов включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, выполнение комплексов лексико-грамматических упражнений и т.п.), которые ориентированы на более глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины. По каждой теме учебной дисциплины преподаватель предлагает обучающимся перечень заданий для самостоятельной работы. Самостоятельная работа по учебной дисциплине может осуществляться в различных формах (например, подготовка монологических и диалогических высказываний, написание рефератов; выполнение лексико-грамматических упражнений; другие).

К выполнению заданий для самостоятельной работы предъявляются следующие требования: задания должны исполняться самостоятельно либо группой и представляться в установленный срок, а также соответствовать установленным требованиям по оформлению.

Каждую неделю рекомендуется отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки по контрольным вопросам.

Результатом самостоятельной работы должно стать формирование у обучающегося определенных знаний, умений, компетенций.

Система оценки качества освоения учебной дисциплины включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины, промежуточная аттестация обучающихся - оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине.

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущей аттестации в течение семестра.

Процедура оценивания результатов освоения учебной дисциплины осуществляется на основе действующего Положения об организации текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ВятГУ.

Для приобретения требуемых знаний, умений и высокой оценки по дисциплине обучающимся необходимо выполнять все виды работ своевременно в течение семестра.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка в профессиональной деятельности.

Оборудование учебного кабинета:

- рабочие места обучающихся;
- рабочее место преподавателя;

- учебная доска;
- интерактивная система «SMART» со встроенным проектором;
- персональный компьютер.

Учебно-наглядные пособия:

- комплект тематических плакатов;
- комплект грамматических таблиц.

Программное обеспечение:

- Windows Professional;
- Office Professional Plus.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, дополнительной литературы, Интернет-ресурсов.

Основная литература:

1. Голубев, А. П., Английский язык для технических специальностей [Электронный ресурс] = English for Technical Colleges: учебник / А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. - 8-е изд., стер. - Москва: Академия, 2017. - 208 с. - (Профессиональное образование)
2. Стогниева, О. Н. Английский язык для ИТ-специальностей: учебное пособие для среднего профессионального образования / О. Н. Стогниева. — Москва: Издательство Юрайт, 2022. — 143 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-07972-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493233> (дата обращения: 01.08.2022)

Дополнительная литература:

1. Фишман, Любовь Марковна. Professional English [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. М. Фишман. - Москва : ИНФРА-М, 2018. - 120 с. - (Среднее профессиональное образование).

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Портал дистанционного обучения ВятГУ [Электронный ресурс] /-Режим доступа: - <https://e.vyatsu.ru>
2. Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [Электронный ресурс] /-Режим доступа: <http://student.vyatsu.ru>

Перечень электронно-библиотечных систем (ресурсов) и баз данных для самостоятельной работы

Используемые сторонние электронные библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
2. ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
3. ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
4. ЭБС «ЮРАЙТ» (<http://biblio-online.ru>)
5. ЭБС «Академия» (<http://www.academia-moscow.ru/elibrary/>)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- Windows Professional;
- Office Professional Plus.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В ХОДЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>Освоенные умения:</p> <ul style="list-style-type: none">– понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые),– понимать тексты на базовые профессиональные темы– участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы– строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности– кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые)– писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы. <p>Усвоенные знания:</p> <ul style="list-style-type: none">– правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы– основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)– лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности– особенности произношения– правила чтения текстов профессиональной направленности.	<p>Экзамен в форме: устного опроса, выполнения практических заданий</p>